

MELCHERS

SEMINARE

Englische Vertragsgestaltung und Absicherung von Auslandszahlungen

FREITAG | 07. MAI 2010 | 14.00 – 17.00 UHR
HEIDELBERG | IM BREITSPIEL 21



Thematik

Englisch zu sprechen ist für uns im Geschäftsleben, und nicht nur dort, das Natürlichste auf der Welt geworden. Auch Verträge werden mehr und mehr in englischer Sprache verhandelt und geschlossen. Aber Vorsicht! Die englische Vertragssprache unterscheidet sich zum einen wesentlich von der englischen Standardsprache. Zum anderen folgt das anglo-amerikanische Recht teilweise gänzlich konträren Auslegungsprinzipien zum deutschen Recht. Beides zusammen führt dazu, dass mitunter Verträge verhandelt und abgeschlossen werden, über deren rechtlichen Inhalt die Parteien sich nur begrenzt oder gar nicht im Klaren sind. Im Streitfall kann dies zu bösen, weil teuren Überraschungen führen. Unser Seminar soll Ihnen Instrumente in die Hand geben, englischsprachige Verträge besser zu verhandeln und typische Fehler zu vermeiden.

Nicht selten wird ein englischsprachiger Vertrag ein solcher sein, bei dem eine der wesentlichen sich stellenden Fragen diejenige der Absicherung von Auslandszahlungen ist. Herr Thomas Bensch, Leiter der Abteilung Internationaler Zahlungsverkehr der Heidelberger Volksbank, wird zu diesem praktisch höchst wichtigen Thema referieren.



MARTIN KOLLER-VAN DELDEN

LL.M, MAITRE EN DROIT

*Rechtsanwalt, Fachanwalt für Arbeitsrecht
LL.M (International Legal Business Studies,
University of Exeter, U.K.) Maitre en Droit
(Université R. Schuman, Strasbourg)
MELCHERS Heidelberg*



THOMAS BENSCH

*Leiter Abteilung Internationaler
Zahlungsverkehr, Außenhandels-
bankkaufmann (Akademie Deutscher
Genossenschaften)
HEIDELBERGER VOLKSBANK eG*

Teilnehmerkreis

Das Seminar richtet sich an Gesellschafter, Geschäftsführer, Unternehmensjuristen und alle Mitarbeiter, die Verträge in englischer Sprache oder im Auslandsgeschäft verhandeln und schließen.

ab 13.45 **EMPFANG / AUSGABE DER UNTERLAGEN**

14.00 BEGRÜSSUNG

(RA MARTIN KOLLER-VAN DELDEN)

14.10 VERTRAGSGESTALTUNG AUF ENGLISCH

(RA MARTIN KOLLER-VAN DELDEN)

- >> Common Law und Civil Law
- >> Besonderheiten von Englisch als Vertragssprache
- >> Auslegungsprinzipien und typische Fallstricke
- >> Boilerplate-Clauses und was sie bedeuten
- >> Fehler, die Sie vermeiden sollten und Tricks, die Sie kennen sollten

15.30 **PAUSE MIT KAFFEE/TEE UND KUCHEN**

16.00 ABSICHERUNG VON AUSLANDSZAHLUNGEN

(THOMAS BENSCH)

- >> Risiken im Außenhandel
- >> Zahlungsbedingungen
- >> Lieferbedingungen (Incoterms)
- >> Zahlungssicherung im Außenhandel
 - Dokumenteninkasso
 - Bankgarantie
 - Dokumentenakkreditiv

17.00 **SCHLUSSWORT / ABSCHLUSS DER VERANSTALTUNG**

Anmeldung

Bitte melden Sie sich bis spätestens 30. April 2010 an.

Per Telefax +49 (0) 6221-1850-100

Per E-Mail info@melchers-seminare.com

Zu dem Seminar

*Englische Vertragsgestaltung und Absicherung
von Auslandszahlungen*

am 07. Mai 2010, 14 Uhr

Im Breitspiel 21, 69126 Heidelberg

melden wir hiermit verbindlich an:

Name, Vorname: _____

Weitere Teilnehmer: _____

Firma: _____

Straße: _____

PLZ, Ort: _____

Tel./Fax: _____

E-Mail: _____

Ort, Datum: _____

Unterschrift: _____

Seminarkosten

EUR 150,00 inkl. 19% MwSt.
(einschl. Pausenverpflegung)

Für Mandanten und Gäste der Sozietät

MELCHERS

Rechtsanwälte · Wirtschaftsprüfer · Steuerberater · Notar

ist die Teilnahme kostenfrei.

Kontakt

MELCHERS SEMINARE GmbH

Im Breitspiel 21

69126 Heidelberg

T +49 (0) 6221-1850-500

F +49 (0) 6221-1850-100

E info@melchers-seminare.com

www.melchers-seminare.com

MELCHERS

SEMINARE